

## *Suppen*

- |   |        |
|---|--------|
| 01. <b>Gulaschsuppe</b> <small>A1, 4, 5, I</small>  | € 4,20 |
| 02. <b>Tomatensuppe</b> <small>A1, 12, 7, 3</small> | € 4,20 |
| 03. <b>Bohnensuppe</b> <small>F, I, 5</small>       | € 4,20 |

## *Beilagen*

- |                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| <b>Portion Pommes Frites</b>      | € 2,50 |
| <b>Portion Scheibenkartoffeln</b> | € 2,50 |
| <b>Portion Salzkartoffeln</b>     | € 2,50 |
| <b>Portion Kroketten</b>          | € 2,50 |
| <b>Portion Reis</b>               | € 2,50 |
| <b>Gemischtes Gemüse</b>          | € 2,50 |
| <b>Grüne Bohnen</b>               | € 2,50 |
| <b>Portion Ajvar</b>              | € 2,00 |
| <b>Metaxa Sauce</b>               | € 2,00 |
| <b>Tomaten Sauce</b>              | € 2,00 |
| <b>Sauce Bernaise</b>             | € 2,00 |

## *Kalte Vorspeisen*

- |  |        |
|--|--------|
| 06. <b>Tzaziki</b> Joghurt mit Gurken und Knoblauch <small>G, I</small>  | € 4,20 |
| 07. <b>Ktipiti</b> Mousse aus Fetakäse mit Kräutern und Paprika <small>G</small>   | € 4,80 |
| 08. <b>Taramosalata</b> Griechische, würzige Creme aus Fischrogen mit Zitrone <small>D</small>   | € 4,80 |
| 09. <b>Melitsanosalata</b> Pürierter Auberginensalat <small>H3</small>   | € 4,80 |
| 10. <b>Peperoni &amp; Schwarze Oliven</b> <small>9</small>   | € 4,90 |
| 11. <b>Dolmadakia</b> Kalte Weinblätter gefüllt mit Reis und Tzaziki <small>3, F</small>   | € 6,50 |
| 12. <b>Portion Schafskäse</b> <small>G</small>   | € 5,90 |
| 13. <b>Kavala-Salat</b> Tzaziki, Tarama, Krautsalat, Tomate, Gurke, Schafskäse, Ei, Oliven <small>9</small> , Peperoni <small>C, D, G, I</small> | € 8,50 |

## Warme Vorspeisen

17. **Riesen Bohnen** überbacken mit Goudakäse <sup>F,5,12,I</sup> € 7,40
18. **Gambas Saganaki** mit Tomatensauce und Fetakäse <sup>D,G,I,B</sup> € 11,90
19. **Gebratene Auberginen-Zucchini-scheiben** mit Tzaziki <sup>A1,G</sup> € 8,50
20. **Gefüllte Paprika Florinis** mit Schafskäse und Gouda überbacken <sup>G</sup> € 7,50
21. **Bujurdi Feta** pikant gratiniert <sup>G</sup> € 7,50
22. **Saganaki Feta** in Ausbackteig gebacken <sup>G,A1,C</sup> € 7,50
23. **Feta Skaras** vom Grill mit Kräutern aus der Folie <sup>G</sup> € 7,50
24. **Peperoni Spieß** vom Grill mit Knoblauch verfeinert € 6,50
26. **Pikilia-Teller** Tzaziki, Tarama, Saganaki, Auberginen,  
Zucchini-scheiben, Weinblätter, Meeresfrüchte <sup>A1,C,D,G,I</sup> € 13,90

## Salate

27. **Griechischer Bauernsalat** <sup>C,G,I</sup> € 10,50  
Tomate, Gurke, Schafskäse, Ei, Oliven <sup>9</sup>, Peperoni, Zwiebeln
28. **Großer Salat mit Gyros** <sup>9,I</sup> € 10,90
29. **Thunfisch-Salat** <sup>D,I,L</sup> € 11,50  
Kopfsalat, Tomate, Gurke, Thunfisch, Käse, Zwiebeln, Oliven <sup>9</sup>
30. **Hähnchenbruststreifen** <sup>I</sup> € 12,50  
auf gemischtem Salat mit Balsamico Essig und Olivenöl
31. **Garida Gambas** <sup>D,I,B</sup> € 13,50  
auf Salaten der Saison mit Zitronendressing

# Spezialitäten vom Grill

Alle Gerichte mit Pommes Frites und Salat (oder wahlweise Scheibenkartoffeln oder Reis) <sup>G, 13</sup>

- |  |         |
|--|---------|
| 32. <b>Grillteller</b> Gyros, Souvlaki, Cevapcici <sup>C, I, J</sup>   | € 13,50 |
| 33. <b>Gyros</b> <sup>1</sup>  | € 11,50 |
| 34. <b>Gyros</b> mit Tzaziki <sup>G, 1</sup>   | € 12,50 |
| 35. <b>Gyros überbacken</b> mit Gouda-Käse in Metaxa-Sauce <sup>G, I, 5</sup>                                  | € 13,50 |
| 36. <b>Souvlakia</b> 2 Schweinefleischspieße   | € 13,90 |
| 37. <b>Soutsoukakia</b> 5 Cevapcici aus speziell gewürztem Hackfleisch mit Knoblauch <sup>C, G, I, J</sup>     | € 13,00 |
| 38. <b>Bifteki</b> Hackfleisch gefüllt mit Schafskäse <sup>C, G, I, J</sup>                                    | € 14,50 |
| 39. <b>Bifteki</b> Hackfleisch gefüllt mit Gouda-Käse <sup>C, G, I, J</sup>                                    | € 14,50 |
| 40. <b>Bifteki überbacken</b> mit Gouda-Käse in Metaxa-Sauce <sup>C, G, I, J, 5</sup>                          | € 14,50 |
| 41. <b>Mixed Grill</b> 3 Cevapcici und 3 Schweinefilets <sup>C, G, I, J</sup>                                  | € 15,50 |
| 42. <b>Schweinefilet Kavala</b> 4 Schweinefilets mit Kräuterbutter <sup>G</sup>                                | € 14,90 |
| 43. <b>Schweinefilet</b> in Metaxa-Sauce überbacken <sup>G, 5</sup>  | € 15,50 |
| 44. <b>Peramos-Teller</b> Souvlaki, Lammkotelette, Cevapcici, Schweinesteak, Tzaziki <sup>C, G, I, J</sup>     | € 15,90 |
| 45. <b>Phillipi-Teller</b> Gyros, 2 Cevapcici, Schweinefilet, Tzaziki <sup>C, G, I, J</sup>                    | € 14,50 |
| 46. <b>Joti-Teller</b> Gyros, Schweinesteak, Schweinefilet, Souvlaki, Cevapcici, Tzaziki <sup>C, G, I, J</sup> | € 16,50 |
| 47. <b>Keramoti-Teller</b> Gyros, Souvlaki, Lammkotelette, Tzaziki <sup>G, 1</sup>                             | € 15,50 |
| 48. <b>Iraklitsa-Teller</b> Souvlaki, 2 Cevapcici, Schweinefilet, Lammkotelette, Tzaziki <sup>C, G, I, J</sup> | € 15,90 |
| 49. <b>Rumpsteak vom Rind</b> mit Kräuterbutter <sup>G</sup>   | € 17,90 |

58. **Spießeteller** 1 Schweinefleischspieß, 1 Lammfleischspieß, Pommes u. Salat <sup>G,13</sup> € **13,90**

59. **Filetspieß** 1gr.Schweinefiletspieß m. Zwiebeln u. Paprika, Pommes, Reis u. Salat<sup>G,13</sup> € **15,50**

## *Platten*

Alle Gerichte mit Pommes Frites und Salat (oder wahlweise Scheibenkartoffeln oder Reis)

50. **Platte für 2 Personen** € **33,50**

**Vorspeise:** Tzaziki, Tarama, Krautsalat, Tomate, Gurke, Schafskäse, Ei, Oliven<sup>9</sup>, Peperoni <sup>G, I, D, C</sup>

**Hauptgericht:** 2 Souvlaki, 4 Cevapcici, Gyros, 2 Lammkotelettes <sup>C, G, I, J</sup>

51. **Platte für 4 Personen** € **64,50**

**Vorspeise:** Tzaziki, Tarama, Krautsalat, Tomate, Gurke, Schafskäse, Ei, Oliven<sup>9</sup>, Peperoni <sup>G, I, D, C</sup>

**Hauptgericht:** 4 Souvlaki, 8 Cevapcici, Gyros, 4 Lammkotelettes <sup>C, G, I, J</sup>

## *Pfannengerichte*

Alle Gerichte mit Pommes Frites und Salat (oder wahlweise Scheibenkartoffeln oder Reis)

52. **Gyros Pfanne** in Metaxa-Sauce <sup>G</sup> € **13,50**

53. **Puten Pfanne** in Metaxa-Sauce <sup>G</sup> € **13,50**

## *Kinderteller*

54. **Gyros** mit Pommes Frites und gem. Salat <sup>G, 13</sup> € **8,00**

55. **Cevapcici** mit Pommes Frites und gem. Salat <sup>C, G, I, J, 13</sup> € **8,00**

56. **Souvlaki** mit Pommes Frites und gem. Salat <sup>13</sup> € **8,00**

# Lammgerichte

Alle Gerichte mit Pommes Frites und Salat <sup>G,13</sup>

(oder wahlweise Scheibenkartoffeln oder Reis oder Grünen Bohnen <sup>F,5</sup>)

- |  |         |
|--|---------|
| 60. <b>Lammfilets gegrillt</b> mit Kräuterbutter <sup>G</sup>        | € 17,50 |
| 61. <b>Arnissia</b> 2 Lammspieße                                     | € 14,90 |
| 62. <b>Lammkotelettes</b> 4 Stück                                    | € 15,90 |
| 63. <b>Lammteller</b> 2 Lammkotelettes, 1 Lammspieß, 1 kl. Lammsteak | € 19,50 |
| 64. <b>Lammsteak</b> mit Kräuterbutter <sup>G</sup>                  | € 17,50 |
| 65. <b>Lammsteak</b> in Metaxa-Sauce <sup>G</sup>                    | € 18,50 |
| 66. <b>Lamm-Platte für 2 Personen</b>                                | € 40,50 |

**Vorspeise:** Tzaziki, Tarama, Krautsalat, Tomate, Gurke, Schafskäse, Ei, Oliven<sup>9</sup>, Peperoni <sup>G,1,D,C</sup>

**Hauptgericht:** 2 Lammspieße, 2 Lammkotelettes, 2 kl. Lammsteaks, 2 Lammfilets

# Schnitzel

Alle Gerichte mit Pommes Frites und Salat (oder wahlweise Scheibenkartoffeln oder Reis)

- |   |         |
|---|---------|
| 68. <b>Schnitzel Wiener Art</b> <sup>A1,C</sup>   | € 11,90 |
| 69. <b>Schnitzel Jäger Art</b> <sup>A1,C</sup>    | € 12,90 |
| 70. <b>Schnitzel Balkan Art</b> <sup>A1,C</sup>   | € 12,90 |
| 71. <b>Schnitzel Hawaii Art</b> <sup>A1,C,G</sup> | € 13,90 |
| 72. <b>Putenfilet</b> <sup>A1,C</sup>             | € 11,90 |

## *Nudelgerichte*

75. **Spaghetti mit Gambas** in Knoblauchcremesauce <sup>A1, C, D, G, B</sup> € 12,90
76. **Spaghetti Bolognese** mit Hackfleisch <sup>A1, C, G</sup> € 8,50

## *Fischgerichte*

Alle Gerichte mit Pommes Frites und Salat (oder wahlweise Scheibenkartoffeln oder Reis)

77. **Garnelen gegrillt** <sup>B, A1, D</sup> € 19,50
78. **Rotbarschfilet gebraten** <sup>A1, D</sup> € 13,50
79. **Calamares-Ringe frittiert** <sup>A1, C, D</sup> € 13,50
80. **Baby Calamares frittiert** <sup>A1, C, D</sup> € 14,50
81. **Dorade gegrillt** <sup>D</sup> € 18,50
82. **Baby Calamares gegrillt** <sup>D</sup> € 14,50

## *Desserts*

83. **Griechischer Joghurt** mit Walnüssen und Thymianblütenhonig <sup>G, H3</sup> € 4,50
84. **Großes gemischtes Eis**
- 3 Kugeln n. Wahl (Schoko, Vanille, Erdbeere) m. Sahne <sup>C, G, 12, H3</sup> € 3,50
85. **Kleines gemischtes Eis**
- 2 Kugeln n. Wahl (Schoko, Vanille, Erdbeere) m. Sahne <sup>C, G, 12, H3</sup> € 2,50

# *Erfrischungsgetränke*

Coca Cola <sup>2,3</sup>	0,2 l € 1,90
Coca Cola <sup>2,3</sup>	0,3 l € 2,50
Coca Cola light <sup>2,3,6,10</sup>	0,3 l € 2,50
Coca Cola Zero	0,3 l € 2,50
Fanta <sup>1,3</sup>	0,2 l € 1,90
Fanta <sup>1,3</sup>	0,3 l € 2,50
Sprite	0,2 l € 1,90
Sprite	0,3 l € 2,50
Apfelschorle	0,2 l € 1,90
Apfelschorle	0,3 l € 2,50
Bitter Lemon <sup>4,7</sup>	0,2 l Flasche € 2,50
Tonic Water <sup>4</sup>	0,2 l Flasche € 2,50
Ginger Ale <sup>3</sup>	0,2 l Flasche € 2,50
Apollinaris Tafelwasser	0,25 l Flasche € 2,00
Apollinaris Tafelwasser	0,75 l Flasche € 4,90
Stilles Wasser	0,25 l Flasche € 2,00
Stilles Wasser	0,75 l Flasche € 4,90

## *Säfte*

<b>Apfelsaft</b>	<b>0,2 l Flasche € 2,50</b>
<b>Orangensaft</b>	<b>0,2 l Flasche € 2,50</b>
<b>Pfirsichsaft</b>	<b>0,2 l Flasche € 2,50</b>
<b>Bananensaft</b>	<b>0,2 l Flasche € 2,50</b>
<b>Kirschsafft</b>	<b>0,2 l Flasche € 2,50</b>

## *Biere*

<b>Warsteiner Pils</b>	<b>0,2 l € 1,60</b>
<b>Warsteiner Pils</b>	<b>0,3 l € 2,50</b>
<b>Warsteiner alkoholfrei</b>	<b>0,33 l Flasche € 2,50</b>
<b>Frankenheim Alt</b>	<b>0,2 l € 1,50</b>
<b>Frankenheim Alt</b>	<b>0,3 l € 2,30</b>
<b>König Ludwig Weizenbier</b>	<b>0,5 l € 3,50</b>
<b>König Ludwig Weizenbier alkoholfrei</b>	<b>0,5 l € 3,50</b>
<b>Vita Malz</b>	<b>0,33 l Flasche € 2,30</b>
<b>Mythos (griechisches Bier)</b>	<b>0,33 l Flasche € 3,00</b>

**Zusatzstoffe:**

- 1) mit Konservierungsmittel
- 2) Koffeinhaltig
- 3) mit Farbstoff

4) Chininhaltig

5) mit Taurin

6) mit Süßstoff

7) mit Antioxidationsmittel

8) mit Geschmacksverstärker

9) geschwärzt

10) enthält eine Phenylalaninquelle



# *Griechische offene Weine*

Imiglykos, rot	mittelsüß	11,0%	0,2l € 3,90
Imiglykos, rot	mittelsüß	11,0%	0,5l € 8,50
Imiglykos, weiß	mittelsüß	11,0%	0,2l € 3,90
Imiglykos, weiß	mittelsüß	11,0%	0,5l € 8,50
Anthos, rot	trocken	12,0%	0,2l € 3,90
Anthos, rot	trocken	12,0%	0,5l € 8,50
Anthos, weiß	trocken	11,0%	0,2l € 3,90
Anthos, weiß	trocken	11,0%	0,5l € 8,50
Rosé	trocken	11,5%	0,2l € 3,90
Rosé	trocken	11,5%	0,5l € 8,50
Rosé	mittelsüß	11,5%	0,2l € 3,90
Rosé	mittelsüß	11,5%	0,5l € 8,50
Mavrodafni, rot	Likörwein	15,0%	0,2l € 5,00
Mavrodafni, rot	Likörwein	15,0%	0,5l € 10,00
Samos, sonnengelb	Likörwein	15,0%	0,2l € 5,00
Samos, sonnengelb	Likörwein	15,0%	0,5l € 10,00

# *Griechische offene Weine*

<b>Retsina, weiß</b>	<b>trocken, geharzt</b>	<b>11,0%</b>	<b>0,2l € 3,90</b>
<b>Retsina, weiß</b>	<b>trocken, geharzt</b>	<b>11,0%</b>	<b>0,5l € 8,50</b>
<b>Retsina „Malamatina</b>	<b>weiß, trocken, geharzt</b>	<b>11,0%</b>	<b>Flasche 0,5l € 8,00</b>
<b>Naoussa</b>	<b>trocken</b>	<b>12,5%</b>	<b>Flasche 0,25l € 4,70</b>
<b>Rapsani</b>	<b>trocken</b>	<b>13,0%</b>	<b>Flasche 0,25l € 4,70</b>
<b>Moscofilero</b>	<b>trocken</b>	<b>11,0%</b>	<b>Flasche 0,25l € 4,50</b>
<b>Asyrtiko</b>	<b>trocken</b>	<b>12,5%</b>	<b>Flasche 0,25l € 4,50</b>

## *Sekt*

<b>M&amp;M extra Sekt</b>	<b>Flasche 0,2 l € 5,00</b>
<b>M&amp;M extra Sekt</b>	<b>Flasche 0,75 l € 16,50</b>

# *Spirituosen*

<b>Ouzo</b>	<b>2 cl € 1,80</b>
<b>Jubilaus Aquavit</b>	<b>2 cl € 2,00</b>
<b>Jägermeister</b>	<b>2 cl € 2,00</b>
<b>Ramazotti</b>	<b>2 cl € 2,00</b>
<b>Averna</b>	<b>2 cl € 2,00</b>
<b>Sambuca</b>	<b>2 cl € 2,00</b>
<b>Metaxa 5 Sterne</b>	<b>2 cl € 2,70</b>
<b>Metaxa 7 Sterne</b>	<b>2 cl € 3,20</b>
<b>Metaxa Grande Fine</b>	<b>2 cl € 3,80</b>
<b>Metaxa Reserve</b>	<b>2 cl € 4,80</b>
<b>Killepitsch</b>	<b>2 cl € 2,50</b>
<b>Fernet Branca</b>	<b>2 cl € 2,20</b>

## *Longdrinks*

Bacardi Cola	€ 4,00
Bacardi Orangensaft	€ 4,00
Metaxa Cola	€ 4,00
Jägermeister Cola	€ 4,00
Vodka Orangensaft	€ 4,00

## *Heiße Getränke*

Tasse Kaffee	€ 1,80
Espresso	€ 1,70
Mokka	€ 1,70
Kamillen-Tee	€ 1,50
Pfefferminz-Tee	€ 1,50
Schwarzer Tee	€ 1,50
Grüner Tee	€ 1,50
Früchte-Tee	€ 1,50



# *Willkommen im Kavala*

Kavala ist eine Handels- und Hafenstadt sowie Gemeinde in Nordgriechenland in der Verwaltungsregion Ostmakedonien und Thrakien unmittelbar am Golf von Thasos (Golf von Kavala) des Thrakischen Meeres.

Die nach Drama zweitgrößte Gemeinde der Region hat etwa 75.000 Einwohner. Sie besitzt den Haupthafen Ostmakedoniens und verfügt über einen etwa 30 km östlich der Stadt gelegenen Verkehrsflughafen, der hauptsächlich für Inlandsflüge und den touristischen Charter-Verkehr genutzt wird. Partnerstadt in Deutschland ist seit 1998 Nürnberg.

Gegründet wurde Kavala im 7. Jahrhundert v. Chr. von griechischen Bewohnern der benachbarten Insel Thasos als *Neapolis*.

Dieser Siedlung und ihrem Umfeld fiel innerhalb der thasitischen Peraia eine besondere Rolle zu. Nach Westen war es im Küstenbereich begrenzt durch die befestigte thasitische Ansiedlung von Antisara, dem heutigen Stadtteil Kalamitsa/Kavala und im Osten durch die ummauerte thasitische Niederlassung von Nea Karvali. Neapolis war die einzige thasitische Ansiedlung auf dem Festland, welche sich die Unabhängigkeit von der Kolonialmacht Thasos im Jahre 411 v. Chr. erstritt. Zu Wohlstand kam Neapolis durch Silber- und Goldgewinnung im Lekanis-Gebirge. Damit verbunden war die frühe Einführung einer eigenen Währung, was seine politische und wirtschaftliche Unabhängigkeit von der Metropole Thasos beförderte. 168 v. Chr. wurde Neapolis zur Stadt (*civitas*) erhoben. In der byzantinischen Epoche wurde sie in *Christopolis* (Christusstadt) umbenannt. Die Venezianer befestigten während ihrer kurzen Besetzung die Halbinsel Panaghia mit einer Burg. Der heutige Name Kavala stammt von der Bedeutung als wichtige Poststation, an der die Pferde (italienisch „cavallo“) auf der Via Egnatia gewechselt wurden. Im Jahre 49 ging Paulus von Tarsus im heutigen Kavala an Land und gründete in Philippi die erste christliche Gemeinde auf europäischem Boden. Noch um 1900 war Kavala eine eher unbedeutende Siedlung mit ca. 6.000 Einwohnern.

Das aus der römischen Zeit stammende Aquädukt, ein zweigeschossiges Bogenwerk, restaurierte Süleyman I. der Prachtige, welches die Silhouette der Stadt ebenso wie die Burg heute prägt. Nach dem Griechisch-Türkischem Krieg 1922 siedelten griechische Aussiedler aus Kleinasien in Kavala und gründeten Dörfer in der Umgebung, wo sie auch mit dem Tabakanbau begannen. Durch die Verarbeitung und Verschiffung des Tabaks erlangte Kavala eine gewisse Bedeutung.

## *Genießen Sie die Küche Griechenlands*